

친권자등 동의서

(親権者等同意書)

저는, 계약신청인의 법정대리인을 대표하여, 계약신청인이 우측 기재된 조건의 부동산 임대차 계약 및 니혼 세이프티 주식회사를 보증회사로 하는 보증위탁계약을 신청하고 체결함에 대해 동의합니다.

私は、契約申込者の法定代理人を代表して、契約申込者が右記条件の不動産賃貸借契約、及び日本セーフティー株式会社を保証会社とする保証委託契約を申込み、締結することにつき、同意します。

<부동산 임대차 계약>

(不動産賃貸借契約)

건물이름 (物件名)		호실 (号室)
건물주소 (物件所在地)	〒	

사례금 (礼金)		엔 (円)
보증금 (敷金)		엔 (円)
보증금 (保証金)		엔 (円)
해약시 상각금 (解約引/償却)		엔 (円)
월세 (月額家賃)		엔 (円)
관리비/공익비 (管理費/共益費)		엔 (円)
주차장 (駐車場)		엔 (円)
()		엔 (円)
()		엔 (円)
()		엔 (円)
월 총액 (月額合計額)		엔 (円)

동의일 (同意日)	20 / /
법정대리인 (法定代理人)	인
주소 (住所)	〒
계약신청인과의 관계 (契約申込者との関係)	연락처 (連絡先)
	자택 (自宅)
	휴대전화 (携帯)

계약 신청인 (契約申込者)	주소 (住所)	〒
	성함 (氏名)	

부모님/친권자분께
일본에서 미성년자가 계약을 체결할 경우 부모님/친권자의 동의가 필요합니다. 신청자 본인이 저희 회사(보증회사)와 계약을 체결하기 위하여 본 서면의 기입을 부탁드립니다. (일본에서는 20세 이상이 성인입니다.)

親権者様へ
日本で未成年者がご契約行為を行う際には、親権者様の同意が必要です。申込者様が弊社(保証会社)と契約を締結するために、本書面へのご記入をお願いいたします。(日本では20歳以上が成人です。)

보증회사란
일본에서는 임대차 계약을 체결할 경우 연대보증인이 필요합니다. (임차인이 집세를 지불하지 않을 경우 연대보증인이 대신하여 집세를 지불합니다.) 임대보증회사는 연대보증인을 대신하여 만일의 질병이나 사고등으로 인해 월세 지불이 체납됐을 경우 인차인의 대신하여 월세를 대납합니다. (월세 지불
保証会社とは
日本ではお部屋を借りる賃貸借契約を結ぶ場合、連帯保証人が必要になります。(借主様が家賃を支払わなかった場合連帯保証人が、代わりに家賃を支払います。) 家賃保証会社は連帯保証人に代わり、万が一、病気や事故などで家賃の支払いが滞ってしまった際に、家賃を立替払いいたします。(賃料のお支払いを免除するものではありません。)